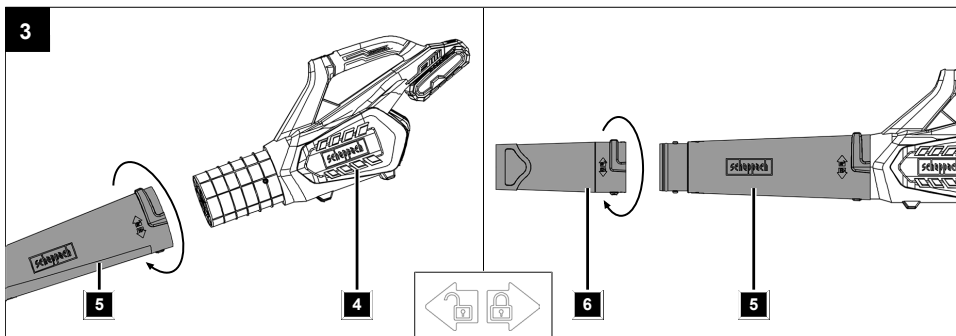
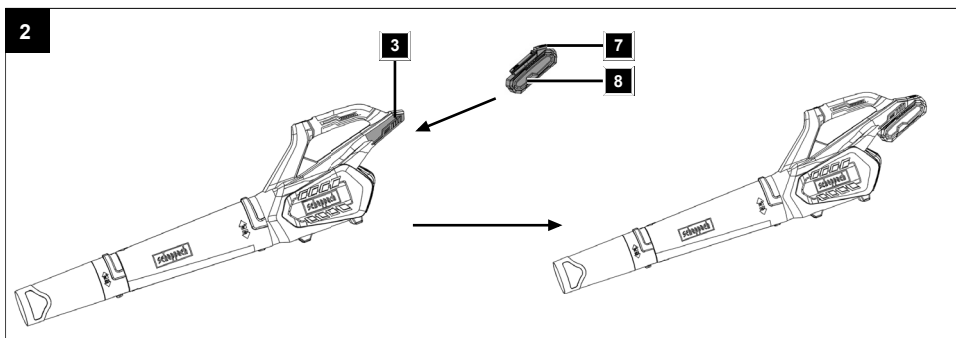
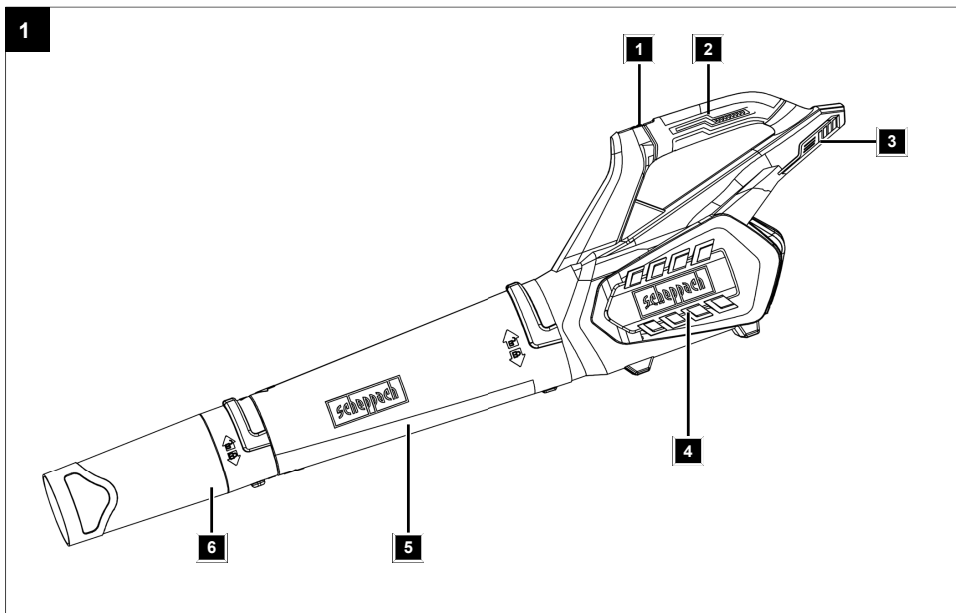


Art.Nr.
5912104900
AusgabeNr.
5912104900_0002
Rev.Nr.
30/04/2025



C-BL700-X

GB	Cordless leaf blower Translation of original instruction manual	4
RU	Аккумуляторная садовая воздуходувка Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации	16



Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!		Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.
	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.		Hurled objects and rotating parts can cause severe injuries.
	Wear safety goggles.		Only carry out maintenance, modification, adjustment and cleaning work when the motor is switched off and the battery is removed.
	Wear hearing protection.		Danger of injury! Never have your hands near the blades.
	If dust builds up, wear respiratory protection!		Risk of injury due to rotating cutting roller! Keep hands and feet outside the openings when the product is running.
	Wear sturdy footwear!		Guaranteed sound power level of the product.
	Tie long hair back in a hair net.		Lithium-ion battery
	Do not expose the product to rain. The product may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.		The product complies with the applicable European directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	6
2. Product description (Fig. 1, 3)	6
3. Scope of delivery (Fig. 1, 3)	6
4. Proper use	6
5. Leaf blower safety instructions	7
6. Technical data	8
7. Unpacking	9
8. Assembly (Fig. 3)	9
9. Operation	9
10. Working instructions	10
11. Cleaning and maintenance	10
12. Storage	10
13. Repair & ordering spare parts	11
14. Disposal and recycling	11
15. Troubleshooting	12
16. Warranty conditions - Scheppach 20V IXES series	12
17. EU Declaration of Conformity	14

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Product description (Fig. 1, 3)

1. On/off switch
2. Handle
3. Battery mount
4. Motor housing
5. Rear blowpipe
6. Front blowpipe
7. Release button (battery)
8. Battery*

* = not included in the scope of delivery!

3. Scope of delivery (Fig. 1, 3)

Item	Quantity	Designation
4.	1 x	Motor housing
5.	1 x	Rear blowpipe
6.	1 x	Front blowpipe
	1 x	Operating manual

4. Proper use

The product is designed for blowing away and piling up dry leaves or light garden waste and light dirt on paved areas and lawns.

Do not blow any materials that are hazardous to health! The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Explanation of the signal words in the operating manual

⚠ DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

⚠ ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5. Leaf blower safety instructions

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety information and instructions for future reference!

5.1 Instructions

- a) Read the entire operating manual before using the product.
- b) The product shall not be operated by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or who have inadequate experience or knowledge.
- c) Note that the operator or user is responsible for accidents or hazards to other people or their property.

5.2 Preparation

- a) Wear hearing protection and safety goggles during the entire operating period.
- b) Do not use the product barefoot or with sandals. Wear sturdy footwear and long trousers.
- c) Do not wear loose-fitting clothing or jewellery that could be drawn into the suction opening. Keep long hair away from the suction openings.
- d) Only use the product outdoors (i.e. not close to a wall or another rigid object) and on a solid, level surface.
- e) Do not use the product on a surface paved with gravel where ejected material could cause injuries.
- f) Always carry out a visual inspection before use to check that the shredder, the bolts of the shredder and other fasteners are secured, that the housing is undamaged and that the guards and shields are in place. Replace worn or damaged components in sets to maintain balance. Replace damaged or illegible labelling.

- g) Check the power supply and the extension cable for signs of damage or ageing before use. If a cable is damaged during use, disconnect the mains connection cable from the mains immediately. **DO NOT TOUCH THE CABLE UNTIL IT HAS BEEN DISCONNECTED FROM THE MAINS.** Do not use the product if the cable is damaged or tattered.
- h) Never operate the product while people, especially children, or animals are nearby.

5.3 Operation

- a) Before starting the product, make sure that the feeder is empty.
- b) Keep your face and body away from the feed opening.
- c) Make sure your body is balanced and that you have a secure stance.
- d) Avoid abnormal postures.
- e) When feeding material, never stand on a higher level than the level of the base of the product.
- f) Do not stay in the ejection area when operating the product.
- g) Ensure that hard objects such as metal, stones, glass or other foreign objects are not contained in the material being thrown in.
- h) If a foreign object is hit, switch off the product immediately and remove the battery. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
- i) Do not allow processed material to accumulate in the ejection zone as this can prevent proper ejection and cause re-introduction of material via the feed opening.
- j) Switch off the product and remove the battery if the product becomes blocked and you are clearing it of debris.
- k) Never operate the product with defective **guards** or without safety devices.
- l) Make sure that the product is free of waste and other accumulations to safeguard the product from damage or possible fire.
- m) Do not transport or tip the product when it is in operation.
- n) Do not leave the product unattended.
- o) Do not use the product in a thunderstorm - **Danger of lightning strike!**
- p) Only work in daylight or with good, artificial lighting.
- q) Ventilation openings must always be free.
- r) Switch off the product before attaching or removing the collection container.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn.
- Damage to the lungs if the stipulated respiratory protection is not worn.
- Damage to eyes if the stipulated eye protection is not worn.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

⚠ WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

⚠ WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations. Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics). If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

⚠ WARNING

Follow the safety and charging instructions and correct usage given in the instruction manual of your 20V IXES Series battery and charger. A detailed description of the charging process and further information are provided in this separate manual.

⚠ ATTENTION

The product is part of the 20V IXES series and may only be operated with batteries of this series. Batteries may only be charged with battery chargers of this series. Observe the manufacturer's instructions.

6. Technical data

Rated voltage	20 V 
Max. speed	22500 rpm
Air speed level 1	32 m/s (115 km/h)
Air speed level 2	43 m/s (155 km/h)
Max. air flow	516 m³/h
Protection category	IP20
Weight	1.8 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

⚠ WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

The noise values were determined in accordance with EN 50636 Annex CC.

The vibration values were determined in accordance with EN 50636 Annex BB.

Noise data

Measured sound pressure L_{pA}	74.6 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	3.0 dB
Measured sound power L_{WA}	94.1 dB
Measurement uncertainty K_{WA}	3.0 dB
Guaranteed sound power	100 dB

Vibration parameters

Vibration a_h	0.468 m/s²
Measurement uncertainty K_h	1.5 m/s²

The total vibration emission values specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

⚠ WARNING

The noise emission values and vibration emission value can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the power tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

7. Unpacking

⚠ WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

8. Assembly (Fig. 3)

⚠ WARNING

Danger of injury!

Remove the battery from the power tool before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change, etc.) and when transporting and storing it. There is a risk of injury if the on/off switch is operated unintentionally.

8.1 Mounting the rear blowpipe (5) (Fig. 3)

1. Push the rear blowpipe (5) onto the motor housing (4).
2. To lock the rear blowpipe (5) using the bayonet catch, turn the rear blowpipe (5) clockwise until it reaches the end stop.

8.2 Mounting the front blowpipe (6) (Fig. 3)

1. Put the front blowpipe (6) on the rear blowpipe (5) at the arrow mark.
2. To lock the front blowpipe (6) using the bayonet catch, turn the front blowpipe (6) clockwise until it reaches the end stop.

9. Operation

The cordless leaf blower has a blower that can be used to quickly blow leaves together or blow them away from hard-to-reach places.

Please refer to the following descriptions for the function of the controls.

⚠ ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ ATTENTION

Make sure that the ambient temperature does not exceed 50°C and does not fall below -20°C during work.

⚠ ATTENTION

The product is part of the 20V IXES series and may only be operated with batteries of this series. Batteries may only be charged with battery chargers of this series. Observe the manufacturer's instructions.

9.1 Inserting/removing the battery (8) into/from the battery mount (3)(Fig. 2)

Inserting the battery

1. Push the battery (8) into the battery mount (3). The battery (8) clicks into place audibly.

Removing the battery

1. Press the unlock button (7) of the battery (8) and remove it from the battery mount (3).

9.2 Switching the product on/off and operating it (Fig. 1)

⚠ WARNING

Danger of injury!

If you direct the airflow at people, animals or objects, this can cause injury and damage.

- Direct the air flow away from you.
- Never direct the airflow at other people, animals or objects.
- Do not blow away hard objects such as stones or branches.

Notes:

The product has two air speeds.

1 = low.

For light, dry material, e.g. chips, grains and dirt.

2 = high.

For heavy or wet material, e.g. dry leaves, grass cuttings, wet leaves.

The best result is achieved if you do not operate the product directly on the base, but slightly away from the base and at a flat angle if possible.

1. Raise the product by the handle (2).
2. To switch on the product, slide the on/off switch (1) to position "1".
3. Swivel the product to the left and right.
4. Adjust the air speed during work to the material to be blown away. To increase the air speed, slide the on/off switch (1) to position "2".
5. To switch off the product, slide the on/off switch (1) to position "0".

9.3 Overload switch-off

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

10. Working instructions

The product may only be used for the following purposes:

- As a blower for piling up dry foliage or blowing it away from hard-to-reach places.

Any other use may result in damage to the product and pose a danger to the user.

- Before switching on the product, make sure that it is not directed towards people or animals.
- Hold the product with both hands during the work. Grasp both handles.
- Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods.
- Lightly dampen surfaces in dusty conditions.
- You will achieve optimum results when using the blower at a distance of 5 - 10 cm from the ground.
- Point the air jet forward and move slowly to blow leaves or garden waste together or remove them from hard-to-reach places.

- Use rakes and brooms to loosen up waste before blowing.
- Start work with the highest blowing power to quickly collect the leaves lying around.
Select a lower blowing power to compact the previously collected pile of leaves.

11. Cleaning and maintenance

⚠ WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts. There is a risk of accident! Always perform maintenance and cleaning work with the battery removed. There is a danger of injury! Let the Product cool down before all maintenance and cleaning tasks. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Remove the battery.
- Allow the product to cool down.
- Remove the tool attachment.

11.1 Cleaning

1. Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth* or blow it off with compressed air* at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
2. Ventilation openings must always be free.
3. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

11.2 Maintenance

The product is maintenance-free

12. Storage

Preparation for storage

1. Remove the battery.
2. Clean and check the product for damage.

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

13. Repair & ordering spare parts

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

⚠ ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

13.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Battery pack SBP2.0 - Article no.:	7909201708
Battery pack SBP4.0 - Article no.:	7909201709
Battery charger SBC2.4A - Article no.:	7909201710
Battery charger SBC4.5A - Article no.:	7909201711
Battery charger SDBC2.4A - Article no.:	7909201712
Battery charger SDBC4.5A - Article no.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 - Article no.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 - Article no.:	7909201721

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Notes on lithium-ion batteries



Remove the battery before disposing of the device!

- Do not dispose of the battery in household waste, in a fire (risk of explosion) or in water. Damaged batteries can harm the environment and your health if toxic vapours or liquids escape.
- Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC.

- Hand in the device and the battery charger at a recycling centre. The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- Dispose of batteries when discharged. We recommend covering the poles with an adhesive strip to protect against a short circuit. Do not open the battery.
- Dispose of batteries according to local regulations. Return batteries to a used battery collection point where they can be recycled in an environmentally friendly manner. Ask your local waste disposal company about this.

15. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The product cannot be started or at reduced power.	The battery power is too weak.	Charge the battery.
	The battery is not properly inserted.	Push the battery into the battery mount. The battery clicks into place audibly.
	On/off switch defective	Please contact our service department.
	The engine is defective.	
Product works with interruptions.	Internal loose contact.	Please contact our service department.
	On/off switch defective	

16. Warranty conditions - Scheppach 20V IXES series

Revision date 25/04/2024

Dear customer,

our products are subject to strict quality checks. However, if a product does not function perfectly, we deeply regret this and ask that you contact our customer service at the address specified below. We will also be glad to assist you by telephone via the service number. The following information is intended to help you to process and settle your claim without any problems.

For the assertion of warranty claims, the following applies:

1. **The warranty conditions** govern our additional manufacturer warranty services for purchasers (private end consumers) of new products. The statutory warranty claims are not affected by this warranty. This is the responsibility of the dealer who you purchased the product from.
2. **The manufacturer's warranty** only covers defects in a new product purchased by you that are due to a material or manufacturing defect.

If material or manufacturing defects occur during the warranty period, the manufacturer as guarantor shall provide one of the following services of its choice under this warranty:

- Free repair of the goods
- Free replacement of the goods with an item of equal value (if necessary also replacement with a successor model if the original goods are no longer available).

Replaced products or parts shall become our property. Please note that our products were not designed for commercial, trade or professional use. A warranty claim is therefore not valid if the product has been used in commercial, trade or industrial operations within the warranty period or has been subjected to equivalent stress.

3. The following are excluded from our warranty services:

- Damage to the product which was caused by non-observance of the assembly instructions, improper installation, non-observance of the operating instructions (e.g. connection to an incorrect mains voltage or type of current) or the maintenance and safety regulations or use of the product in unsuitable environmental conditions as well as by insufficient care and maintenance.
- Damage to the product caused by misuse or improper application (such as overloading the product or using non-approved tools and accessories), penetration of foreign bodies into the product (such as sand, stones or dust), transport damage, use of force or external influences (such as damage caused if dropped).
- Damage to the product or parts of the product which is due to intentional, normal (operational) or other natural wear as well as damage and/or wearing of wear parts.
- Defects in the product which have been caused by the use of accessories, expansions or spare parts that are not original parts or are not used as intended.
- Products on which changes or modifications have been made.
- Minor deviations from the target characteristics which are irrelevant for the value and usability of the product.
- Products on which unauthorised repairs have been carried out, in particular by an unauthorised third party.
- If the marking on the product or the identification information of the product (machine label) is missing or illegible.
- Products that are very dirty and are therefore refused by the service personnel.
- Claims for damages and consequential damages are generally excluded from this warranty.

4. **The warranty period** is usually **5 years** (12 months for batteries/rechargeable batteries) and starts from the date of purchase of the product. The date on the original purchase receipt is decisive. Warranty claims must be made immediately after becoming aware of them. The assertion of warranty claims after expiry of the warranty period is excluded. The repair or replacement of the product does not result in an extension of the warranty period, nor does this service initiate a new warranty period for the product or for any installed spare parts.

This also applies when using an on-site service. A prerequisite for a claim under the warranty is that the manufacturer, as the guarantor, is enabled to examine the warranty claim by sending in the goods at the manufacturer's request. Care must be taken to avoid damage during transport by using appropriate packaging. The product concerned is to be cleaned and returned to the service centre together with a copy of the purchase receipt, which must include the date of purchase and the product designation. If a product is sent in incomplete without the complete scope of delivery, the missing accessories will be charged / deducted in value if the product is exchanged or in the event of a refund. Partially or completely dismantled products cannot be accepted as a warranty claim. In the event of an unjustified complaint or if outside the warranty period, the purchaser shall generally bear the transport costs and the transport risk. **Please report a warranty claim in advance to the service centre (see below).** It is generally agreed upon that the defective product will be returned to the service address given below with a brief description of the fault by organised return or, in the case of repair outside the warranty period, with sufficient postage, taking the appropriate packaging and shipping guidelines into account. **Please note that your product (depending on the model) will be free of all operating materials when returned for safety reasons.** The product sent to our service centre must be packaged in such a way that damage to the product under complaint is avoided during transport. After successful repair / replacement, we will send the product back to you free of charge. If products cannot be repaired or replaced, a sum up to the purchase price of the defective product may be refunded at our own discretion, taking into account any deduction for wear and tear. These warranties are only for the benefit of the original private purchaser and cannot be assigned or transferred.

5. **Extension of the warranty period to 10 years:** Schepach offers an additional warranty extension of 5 years on products of the Schepach 20V series. Thus, the warranty period for these products totals 10 years. Batteries / rechargeable batteries, battery chargers and accessories are excluded from this. You can claim this warranty extension by registering your Schepach product from this range at <https://garantie.schepach.com> no later than 30 days from the date of purchase.

After registering online successfully, you will receive confirmation for the item-related warranty extension.

6. **In order to submit your warranty claim, please contact our service centre.**

Preferably, please use our form on our homepage:

<https://www.scheppach.com/de/service>

Please do not send us any products without first contacting and registering with our service centre.

Contacting our service centre first is mandatory to claim these warranty promises. Warranty claims must be made before expiry of the warranty period within 14 days of discovery of the defect. For this purpose, the original purchase receipt and, if necessary, confirmation of the item-related warranty extension are required.

7. **Processing time** - We normally process complaint consignments within 14 days of receipt at our service centre. If, in exceptional cases, the processing time mentioned is exceeded, you will be informed in good time.
8. **Wear parts are generally excluded from the warranty!** - Wear parts are: a) supplied, attached and/or installed batteries / rechargeable batteries as well as b) all model-dependent wear parts (i.e. belts, saw blades, tool attachments, grinding discs, filters, carbon brushes etc., see operating manual). The warranty does not cover batteries or rechargeable batteries that are deeply discharged or those with damaged housing or battery terminals.
9. **Cost estimate** - Products that are not covered or no longer covered by the warranty will be repaired at extra cost. Upon request to our service centre, you can send in the defective products for a cost estimate and, if necessary, give the service centre approval for the repair in writing (by post, e-mail). No further processing will take place without approval for the repair.

The warranty conditions only apply in the current version at the time of the complaint and, if necessary, can be found on our homepage (www.scheppach.com).

In case of translations, the German version is decisive.

**Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·
89335 Ichenhausen (Germany)**

Tel: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.GB@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

We reserve the right to make changes to the warranty conditions at any time without prior notice.

17. EU Declaration of Conformity

Original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHIEPPACH**

Art.-Bezeichnung: **CORDLESS LEAF BLOWER**

C-BL700-X

Item No. **5912104900**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU;

2000/14/EG_2005/88/EC *

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN 60335-1:2012/A15:2021;

EN 50636-2-100:2014;

EN 62233:2008;

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021;

EN ISO 12100:2010

2000/14/EG_2005/88/EC

Guaranteed sound power level (L_{WA}): 100 dB

Measured sound power level (L_{WA}): 94.1 dB

Documentation authorised representative:

David Rümpelein

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 13.11.2024

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Simon Schunk", written over a light blue horizontal line.

Simon Schunk
Division Manager Product Center

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Andreas Pecher", written over a light blue horizontal line.

Andreas Pecher
Head of Project Management

Значение символов на изделии

В данном руководстве используются символы, чтобы привлечь ваше внимание к потенциальным опасностям. Необходимо полностью понимать символы безопасности и сопровождающие их пояснения. Предупреждения сами по себе не устраняют опасность и не могут заменить надлежащие меры по предотвращению несчастных случаев.

	Перед использованием устройства внимательно прочтите руководство по эксплуатации и инструкции по технике безопасности. Строго соблюдайте все инструкции при работе с устройством!		Убедитесь, что другие люди находятся на достаточном безопасном расстоянии.
	Внимание! Несоблюдение требований знаков безопасности и предупреждающей информации, прикрепленных к изделию, а также несоблюдение руководств по технике безопасности и эксплуатации может привести к серьезным травмам или даже смерти.		Брошенные предметы и вращающиеся детали могут привести к серьезным травмам.
	Надевайте защитные очки.		Работы по техническому обслуживанию, модификации, регулировке и чистке следует выполнять только при выключенном двигателе и извлеченной батарее.
	Используйте защиты органов слуха.		Опасность травмы! Никогда не прикасайтесь руками к лезвиям.
	При скоплении пыли используйте респираторы!		Опасность получения травмы из-за вращающегося режущего ролика! Во время работы изделия держите руки и ноги вне отверстий.
	Носите прочную обувь!		Гарантированный уровень звуковой мощности изделия.
	Соберите длинные волосы в сетку для волос.		Литий-ионный аккумулятор
	Не подвергайте изделие воздействию дождя. Изделие можно размещать, хранить и эксплуатировать только в сухих условиях.		Изделие соответствует применимым европейским директивам.

содержание:
страница:

1.	Введение	18
2.	Описание изделия (Рис. 1, 3).....	18
3.	Комплект поставки (Рис. 1, 3).....	18
4.	Правильное использование.....	18
5.	Инструкции по технике безопасности для воздуходувки листьев	19
6.	Технические данные.....	21
7.	Распаковка	21
8.	Сборка (Рис. 3)	22
9.	Эксплуатация	22
10.	Рабочие инструкции	23
11.	Очистка и техническое обслуживание.....	23
12.	Хранение	24
13.	Ремонт и заказ запасных частей	24
14.	Утилизация и переработка	24
15.	Устранение неисправностей.....	25
16.	Условия гарантии - серия Scheppach 20V IXES	26
17.	Декларация о соответствии ЕС	28

1. Введение

Производитель:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ихенхаузен

Уважаемый клиент!

Мы надеемся, что использование нового изделия приносит вам удовольствие и помогает добиться успеха.

Примечание:

В соответствии с действующим законодательством об ответственности за качество продукции производитель данного изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный изделию или вызванный изделием, возникший в результате:

- неправильного обращения
- несоблюдения данного руководства по эксплуатации;
- ремонта, выполненного третьими лицами или неавторизованными специалистами
- установки неоригинальных запасных частей или использования неоригинальных компонентов при замене запасных частей;
- неправильного использования;

Примечание:

Данное руководство по эксплуатации является частью изделия.

В него включены важные инструкции по безопасной, правильной и экономичной эксплуатации изделия, по предотвращению опасностей, по минимизации затрат на ремонт и простоев, а также по повышению надежности и продлению срока службы изделия. Помимо инструкций по технике безопасности, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации, вы также должны соблюдать правила, применимые к эксплуатации изделия в вашей стране.

Перед использованием изделия ознакомьтесь со всеми инструкциями по эксплуатации и технике безопасности. Используйте изделие только в соответствии с инструкциями и исключительно по указанному назначению. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте и предоставьте все документы при передаче изделия третьим лицам.

2. Описание изделия (Рис. 1, 3)

1. Переключатель
2. Ручка
3. Крепление аккумулятора
4. Корпус двигателя
5. Задняя духовая трубка
6. Передняя духовая трубка
7. Кнопка отсоединения (аккумулятор)
8. Аккумулятор*

* = не входит в комплект поставки!

3. Комплект поставки (Рис. 1, 3)

Позиция	Количество	Обозначение
4.	1 x	Корпус двигателя
5.	1 x	Задняя духовая трубка
6.	1 x	Передняя духовая трубка
	1 x	Руководство по эксплуатации

4. Правильное использование

Изделие предназначено для сдувания и сбора сухих листьев или легких садовых отходов и легкой грязи на мощеных площадях и газонах.

Не выдувайте материалы, опасные для здоровья! Изделие можно использовать только по назначению. Любое другое использование недопустимо. Пользователь или оператор, а не производитель, несет ответственность за ущерб или травмы любого типа, возникшие в результате нарушения этого требования.

К целевому применению также относится соблюдение правил техники безопасности, инструкций по сборке и других правил эксплуатации, содержащихся в данном руководстве по эксплуатации.

Лица, эксплуатирующие и обслуживающие изделие, должны быть ознакомлены с руководством и проинформированы о потенциальных опасностях. Ответственность производителя и возникшие в результате этого убытки исключаются в случае внесения изменений в изделие.

Изделие можно эксплуатировать только с оригинальными деталями и аксессуарами от производителя.

Необходимо соблюдать требования производителя по безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию, а также размеры, указанные в технических данных.

Обратите внимание, что наша продукция не предназначена для использования в коммерческих или промышленных целях. Мы не даем никаких гарантий, если продукт используется в коммерческих или промышленных целях или для эквивалентной работы.

Пояснение сигнальных слов в руководстве по эксплуатации

▲ ОПАСНОСТЬ

Сигнальное слово, указывающее на неминуемо опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к летальному исходу или серьезным травмам.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнальное слово, указывающее на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к летальному исходу или серьезным травмам.

▲ ОСТОРОЖНО

Сигнальное слово, указывающее на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам средней и легкой степени тяжести.

▲ ВНИМАНИЕ

Сигнальное слово, указывающее на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к повреждению изделия или имущества.

5. Инструкции по технике безопасности для воздуходувки листьев

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электроинструменту.

Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните всю информацию и инструкции по технике безопасности для дальнейшего использования!

5.1 Инструкции

- a) Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство по эксплуатации.
- b) Изделие не должно эксплуатироваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими достаточного опыта или знаний.
- c) Обратите внимание, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасность для других людей или их имущества.

5.2 Подготовка

- a) Используйте средства для защиты органов слуха и защитные очки в течение всего периода эксплуатации.
- b) Не используйте изделие босиком или в сандалиях. Носите прочную обувь и длинные брюки.
- c) Не надевайте свободную одежду или украшения, которые могут попасть во всасывающее отверстие. Не допускайте попадания длинных волос во всасывающие отверстия.
- d) Используйте изделие только на открытом воздухе (т.е. не вблизи стен или других твердых предметов) и на твердой, ровной поверхности.
- e) Не используйте устройство на покрытых грави-ем поверхностях, где выброшенный материал может привести к травмам.
- f) Перед использованием всегда проводите визуальный осмотр, чтобы убедиться, что измельчитель, болты измельчителя и другие крепежные элементы надежно закреплены, корпус не поврежден, а защитные устройства и щитки находятся на своих местах. Заменяйте изношенные или поврежденные компоненты в наборах, чтобы сохранить баланс. Замените поврежденную или неразборчивую маркировку.
- g) Перед использованием проверьте электропитание и удлинительный кабель на наличие повреждений или старения. Если во время использования кабель был поврежден, немедленно отсоедините кабель питания от электросети. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ, ПОКА ОН НЕ БУДЕТ ОТКЛЮЧЕН ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ.** Не используйте изделие, если кабель поврежден или порван.
- h) Никогда не пользуйтесь изделием, если поблизости находятся люди, особенно дети, или животные.

5.3 Эксплуатация

- a) Перед запуском изделия убедитесь, что фидер пуст.
- b) Держите лицо и тело подальше от отверстия для подачи.
- c) Убедитесь, что ваше тело сбалансировано и вы занимаете устойчивую позицию.
- d) Избегайте неправильной позы.
- e) При подаче материала никогда не стойте на уровне, превышающем уровень основания изделия.
- f) Не стойте в зоне выброса во время работы с изделием.
- g) Убедитесь, что в выбрасываемом материале нет твердых предметов, таких как металл, камни, стекло или другие посторонние предметы.
- h) При попадании постороннего предмета немедленно выключите изделие и извлеките аккумулятор. Прежде чем снова приступить к работе с изделием, проверьте его на наличие повреждений и выполните необходимый ремонт. Если изделие начинает испытывать исключительно сильную вибрацию, немедленно выключите его и проверьте.
- i) Не допускайте скопления обработанного материала в зоне выброса, так как это может помешать правильному выбросу и привести к повторному вводу материала через загрузочное отверстие.
- j) Выключите изделие и извлеките аккумулятор, если изделие засорилось и вы очищаете его от мусора.
- k) Никогда не эксплуатируйте изделие с неисправными **защитными устройствами** или без предохранительных устройств.
- l) Убедитесь, что в изделии нет отходов и других скоплений, чтобы защитить его от повреждения или возможного возгорания.
- m) Не транспортируйте и не опрокидывайте изделие во время его работы.
- n) Не оставляйте изделие без присмотра.
- o) Не используйте изделие во время грозы - **Опасность удара молнии!**
- p) Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
- q) Вентиляционные отверстия всегда должны быть свободны.
- r) Перед подключением или снятием контейнера для сбора отходов выключите изделие.

Остаточные риски

Данное изделие изготовлено в соответствии с современными и общепризнанными правилами технической безопасности.

Однако в процессе эксплуатации могут возникнуть отдельные остаточные риски.

- Повреждение слуха при неиспользовании предусмотренных средств для защиты органов слуха.
- Повреждение легких при неиспользовании предусмотренных средств защиты органов дыхания.
- Повреждение глаз при неиспользовании предусмотренных средств для защиты органов глаз.
- Остаточные риски можно свести к минимуму, если соблюдать инструкции по технике безопасности и использовать изделие исключительно по назначению, а также если следовать руководству по эксплуатации в целом.
- Используйте изделие так, как рекомендовано в настоящем руководстве по эксплуатации. Именно так можно обеспечить оптимальную производительность вашего изделия.
- При этом, несмотря на соблюдение всех мер предосторожности, некоторые неочевидные остаточные риски всё еще могут сохраняться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот электроинструмент во время работы генерирует электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах это поле может нарушить работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы предотвратить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинского имплантата перед работой с электроинструментом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При длительной работе у обслуживающего персонала из-за вибрации могут возникнуть нарушения кровообращения в руках (синдром белых пальцев). Синдром Рейно — сосудистое заболевание, при котором мелкие кровеносные сосуды на пальцах рук и ног испытывают спазмы. Пораженные места больше не снабжаются достаточным количеством крови и поэтому выглядят чрезвычайно бледными. Частое использование вибрирующих изделий может привести к повреждению нервов у людей с нарушением кровообращения (например, курильщиков, диабетиков).

Если вы заметили необычные побочные эффекты, немедленно прекратите работу и обратитесь за медицинской помощью.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте инструкции по технике безопасности и зарядке, а также правила надлежащего использования, приведенные в руководстве по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства серии IXES напряжением 20 В. Подробное описание процесса зарядки и дополнительная информация приведены в данном отдельном руководстве.

⚠ ВНИМАНИЕ

Изделие относится к серии IXES 20 В и может работать только с аккумуляторами этой серии. Зарядку аккумуляторов можно производить только с помощью зарядных устройств этой серии. Соблюдайте инструкции производителя.

6. Технические данные

Номинальное напряжение	20 В
Макс. скорость	22500 об/мин
Уровень скорости воздуха 1	32 м/с (115 км/ч)
Уровень скорости воздуха 2	43 м/с (155 км/ч)
Макс. поток воздуха	516 м³/ч
Степень защиты	IP20
Вес	1,8 кг

Возможны технические изменения!

Шум и вибрация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шум может иметь серьезные последствия для вашего здоровья. Если уровень шума от машины превышает 85 дБ, вам и находящимся поблизости людям следует использовать подходящие защиты органов слуха.

Значения шума были определены в соответствии с EN 50636, приложение CC.

Значения вибрации были определены в соответствии с EN 50636, приложение BB.

Данные о шуме

Измеренное звуковое давление L_{pA}	74,6 дБ
Погрешность измерения K_{pA}	3,0 дБ
Измеренная звуковая мощность L_{wA}	94,1 дБ
Погрешность измерения K_{wA}	3,0 дБ
Гарантированная звуковая мощность	100 дБ

Параметры вибрации

Вибрация a_h	0,468 м/с²
Погрешность измерения K_h	1,5 м/с²

Указанные значения общего уровня вибрации и значения уровня вибрации устройства были измерены в соответствии со стандартизированной процедурой испытаний и могут использоваться для сравнения одного электроинструмента с другим.

Указанные значения общего уровня шума и вибрации также могут быть использованы для первоначальной оценки нагрузки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Значения уровня шума и вибрации могут отличаться от указанных значений при фактическом использовании электроинструмента в зависимости от типа и способа использования электроинструмента, а также от типа обрабатываемой заготовки.

Постарайтесь свести уровень стресса к минимуму. Например, ограничьте время работы. При этом необходимо учитывать все части рабочего цикла (например время, когда электроинструмент выключен, или время, когда он включен, но не работает под нагрузкой).

7. Распаковка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изделие и упаковочный материал не являются детскими игрушками!

Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, пленками или мелкими деталями! Существует опасность удушья!

- Откройте упаковку и осторожно извлеките изделие.
- Снимите упаковочный материал, а также упаковочные и транспортные защитные приспособления (если таковые имеются).
- Проверьте полноту комплекта поставки.

- Проверьте изделие и его комплектующие на предмет повреждений, полученных при транспортировке. О любых повреждениях немедленно сообщите транспортной компании, доставившей изделие. Претензии, предъявляемые по прошествии длительного времени, приниматься не будут.
- По возможности сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока.
- Перед первым использованием ознакомьтесь с изделием с помощью руководства по эксплуатации.
- При выборе аксессуаров, а также изнашиваемых деталей и запасных частей используйте только оригинальные детали. Запасные части можно приобрести у специализированного дилера.
- При заказе укажите наш артикул, а также тип изделия и год его производства.

8. Сборка (Рис. 3)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы!

Перед выполнением любых работ с электроинструментом (например, техническое обслуживание, замена инструмента и т. д.), а также при его транспортировке и хранении извлекайте аккумулятор из электроинструмента. При непреднамеренном нажатии переключателя существует риск получения травмы.

8.1 Монтаж задней духовой трубки (5) (Рис. 3)

1. Вставьте заднюю духовую трубку (5) на корпус двигателя (4).
2. Чтобы зафиксировать заднюю духовую трубку (5) с помощью байонетного фиксатора, поверните заднюю духовую трубку (5) по часовой стрелке до упора.

8.2 Монтаж передней духовой трубки (6) (Рис. 3)

1. Наденьте переднюю духовую трубку (6) на заднюю духовую трубку (5) в месте, указанном стрелкой.
2. Чтобы зафиксировать переднюю духовую трубку (6) с помощью байонетного фиксатора, поверните переднюю духовую трубку (6) по часовой стрелке до упора.

9. Эксплуатация

Беспроводная воздуходувка листьев оснащена воздуходувкой, с помощью которой можно быстро собрать листья вместе или убрать их из труднодоступных мест.

Ознакомьтесь со следующими описаниями функций органов управления.

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед первым использованием убедитесь, что изделие полностью собрано!

⚠ ВНИМАНИЕ

Следите за тем, чтобы температура окружающей среды во время работы не превышала 50°C и не опускалась ниже -20°C.

⚠ ВНИМАНИЕ

Изделие относится к серии IXES 20 В и может работать только с аккумуляторами этой серии. Зарядку аккумуляторов можно производить только с помощью зарядных устройств этой серии. Соблюдайте инструкции производителя.

9.1 Установка/извлечение аккумулятора (8) в/из держатель(я) аккумулятора (3) (Рис. 2)

Установка аккумулятора

1. Вставьте аккумулятор (8) в держатель аккумулятора (3). Аккумулятор (8) встанет на место со щелчком.

Извлечение аккумулятора

1. Нажмите кнопку разблокировки (7) аккумулятора (8) и извлеките его из держателя аккумулятора (3).

9.2 Включение/выключение изделия и управление им (Рис. 1)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы!

Если вы направите поток воздуха на людей, животных или предметы, это может привести к травмам и повреждениям.

- Направьте поток воздуха в сторону от себя.
- Никогда не направляйте поток воздуха на других людей, животных или предметы.
- Не сдувайте твердые предметы, такие как камни или ветки.

Примечание:

Изделие имеет две скорости подачи воздуха.

1 = низкая.

Для легкого, сухого материала, например, стружки, зерна и грязи.

2 = высокая.

Для тяжелого или влажного материала, например, сухих листьев, скошенной травы, мокрых листьев. Наилучший результат достигается, если вы не используете изделие непосредственно на основании, а, по возможности, на небольшом расстоянии от основания и под ровным углом.

1. Поднимите изделие за ручку (2).
2. Для включения изделия установите переключатель (1) в положение «1».
3. Поворачивайте изделие влево и вправо.
4. Во время работы регулируйте скорость подачи воздуха в зависимости от удаляемого материала. Во время работы отрегулируйте скорость подачи воздуха в зависимости от материала, который необходимо сдуть. Чтобы увеличить скорость подачи воздуха, переведите переключатель (1) в положение «2».
5. Для выключения изделия установите переключатель (1) в положение «0».

9.3 Отключение при перегрузке

В случае перегрузки двигатель автоматически отключится. После периода охлаждения (время варьируется) двигатель можно снова включить.

10. Рабочие инструкции

Изделие можно использовать только для следующих целей:

- В качестве воздуходувки для сбора сухой листвы или сдувания ее из труднодоступных мест.

Любое другое использование может привести к повреждению изделия и создать опасность для пользователя.

- Перед включением изделия убедитесь, что оно не направлено на людей или животных.
- Во время работы держите изделие обеими руками. Возьмитесь за обе ручки.
- Определенное шумовое загрязнение от этого изделия неизбежно. Отложите шумную работу на утвержденное и назначенное время. При необходимости соблюдайте периоды отдыха.
- В пыльных условиях слегка увлажните поверхности.

- Оптимального результата можно добиться, используя воздуходувку на расстоянии 5-10 см от земли.
- Направьте струю воздуха вперед и медленно двигайтесь, чтобы сдуть листья или садовый мусор вместе или убрать их из труднодоступных мест.
- Используйте грабли и метлы, чтобы разрыхлить мусор перед сдуванием.
- Начните работу с максимальной мощности обдува, чтобы быстро собрать лежащие вокруг листья. Выберите меньшую мощность обдува, чтобы уплотнить ранее собранную кучу листьев.

11. Очистка и техническое обслуживание

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Работы по техническому обслуживанию и ремонту, не описанные в настоящем руководстве по эксплуатации, должны выполняться в специализированной мастерской. Используйте только оригинальные запасные части.

Существует риск несчастного случая! Всегда выполняйте работы по техническому обслуживанию и чистке со снятым аккумулятором. Существует опасность получения травмы! Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию и чистке дайте изделию остыть. Элементы двигателя нагреваются. Существует опасность получения травм и ожогов!

Изделие может неожиданно включиться, что приведет к травмам.

- Извлеките аккумулятор.
- Дайте изделию остыть.
- Снимите насадку для инструмента.

11.1 Очистка

1. По возможности следите за тем, чтобы защитные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя были максимально очищены от пыли и грязи. Протрите изделие чистой тканью* или обдуйте сжатым воздухом* под низким давлением. Рекомендуется очищать изделие сразу после использования.
2. Вентиляционные отверстия всегда должны быть свободны.
3. Не используйте чистящие средства или растворители: они могут повредить пластиковые детали изделия. Убедитесь, что вода не может проникнуть внутрь изделия.

11.2 Обслуживание

Изделие не требует технического обслуживания.

12. Хранение

Подготовка к хранению

1. Извлеките аккумулятор.
2. Очистите и проверьте изделие на наличие повреждений.

Храните изделие и его принадлежности в темном, сухом, защищенном от мороза и недоступном для детей месте.

Оптимальная температура хранения — от 5°C до 30°C.

Храните продукт в оригинальной упаковке.

Накройте изделие, чтобы защитить его от пыли и влаги. Храните руководство по эксплуатации вместе с изделием.

13. Ремонт и заказ запасных частей

В отношении данного изделия необходимо учитывать, что следующие детали подвержены естественному или связанному с использованием износу, и что следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

⚠ ВНИМАНИЕ

Согласно Закону об ответственности за качество продукции, принятому в Германии, производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате ненадлежащего ремонта или использования неоригинальных запасных частей.

Такие работы должны выполняться сервисным центром или уполномоченными специалистами. Это также относится и к аксессуарам.

Запасные части и аксессуары можно приобрести в нашем сервисном центре. Для этого отсканируйте QR-код на первой странице.

13.1 Заказ запасных частей

При заказе запасных частей предоставьте следующую информацию:

- Обозначение модели
- Номер товара
- Данные заводской таблички

Запасные части / аксессуары

Аккумуляторный блок SBP2.0 - Артикул:	7909201708
Аккумуляторный блок SBP4.0 - Артикул:	7909201709
Зарядное устройство SBC2.4A - Артикул:	7909201710
Зарядное устройство SBC4.5A - Артикул:	7909201711
Зарядное устройство SDBC2.4A - Артикул:	7909201712
Зарядное устройство SDBC4.5A - Артикул:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 - Артикул:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 - Артикул:	7909201721

14. Утилизация и переработка

Информация об упаковке



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковку экологически безопасным способом.

Примечание в соответствии с Законом об электрическом и электронном оборудовании (ElektroG)



Отходы электрического и электронного оборудования не относятся к бытовым отходам. Их необходимо собирать и утилизировать отдельно!

- Использованные батареи или аккумуляторы, которые не установлены на постоянной основе в старом устройстве, перед утилизацией необходимо извлечь неразрушающим способом! Их утилизация регулируется законом о батареях.
- Владельцы или пользователи электрических и электронных устройств обязаны по закону вернуть их после использования.
- Конечный пользователь несет ответственность за удаление своих личных данных со старого устройства, которое подлежит утилизации!
- Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что отработанное электрическое и электронное оборудование нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

- Отходы электрического и электронного оборудования можно сдать бесплатно в следующих местах:
 - Общественные пункты утилизации или сбора (например, муниципальные промышленные зоны)
 - Точки продажи электроприборов (стационарные и онлайн), при условии, что продавцы обязаны принять их обратно или предлагают сделать это добровольно.
 - До трех отработанных электроприборов каждого типа с длиной ребра не более 25 сантиметров можно бесплатно вернуть производителю без предварительной покупки нового устройства у производителя или сдачи в другой авторизованный пункт приема в вашем районе.
 - Дополнительные условия возврата от производителей и дистрибьюторов можно получить в соответствующей службе поддержки клиентов.
- Если производитель доставляет новое электрическое устройство в частное домохозяйство, производитель может организовать бесплатный вывоз старого электрического устройства по запросу конечного пользователя. Для этого обратитесь в сервисный центр производителя.
- Данные заявления применимы только к устройствам, установленным и продаваемым в странах Европейского Союза и подпадающим под действие Европейской директивы 2012/19/ЕС. В странах за пределами Европейского Союза могут применяться иные положения относительно утилизации электрических и электронных приборов.

Примечания о литий-ионных аккумуляторах



Перед утилизацией устройства извлеките аккумулятор!

- Не выбрасывайте аккумулятор вместе с бытовыми отходами, не бросайте его в огонь (опасность взрыва) или в воду. Поврежденные аккумуляторы могут нанести вред окружающей среде и вашему здоровью в случае утечки токсичных паров или жидкостей.
- Неисправные или использованные аккумуляторы должны быть переработаны в соответствии с Директивой 2006/66/ЕК.
- Сдайте изделие и зарядное устройство в центре переработки. Используемые пластиковые и металлические детали можно сортировать по типу и, таким образом, перерабатывать.
- Утилизируйте разряженные аккумуляторы. Мы рекомендуем заклеить полюса липкой лентой для защиты от короткого замыкания. Не вскрывайте аккумулятор.
- Утилизируйте аккумуляторы в соответствии с местными правилами. Сдавайте аккумуляторы в пункт приема использованных аккумуляторов, где их можно переработать экологически безопасным способом. Обратитесь за помощью к местной компании по утилизации отходов.

15. Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Решение
Изделие не может быть запущено или работать при пониженной мощности.	Слишком слабый заряд аккумулятора.	Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор вставлен неправильно.	Вставьте аккумулятор в держатель аккумулятора. Аккумулятор встанет на место со щелчком.
	Поврежден переключатель	Свяжитесь с нашим сервисным отделом.
	Двигатель неисправен.	
Продукт работает с перебоями.	Внутренний неплотный контакт.	Свяжитесь с нашим сервисным отделом.
	Поврежден переключатель	

16. Условия гарантии - серия Schepach 20V IXES

Дата переиздания 25/04/2024

Уважаемый клиент!

Наша продукция проходит строгий контроль качества. Однако если продукт не работает идеально, мы глубоко сожалеем об этом и просим вас связаться с нашей службой поддержки клиентов по указанному ниже адресу. Мы также будем рады помочь Вам по нашему сервисному номеру телефона. Следующая информация призвана помочь вам обработать и урегулировать вашу претензию без каких-либо проблем.

Для предъявления гарантийных претензий применяются следующие положения:

1. **Условия гарантии** регулируют наши дополнительные гарантийные услуги производителя для покупателей (частных конечных потребителей) новых продуктов. Настоящая гарантия не распространяется на установленные законом гарантийные требования. Это ответственность дилера, у которого вы приобрели продукт.
2. **Гарантия производителя** распространяется только на дефекты нового приобретенного вами товара, вызванные неисправностью материала или процессом производства. Если в течение гарантийного срока возникнут дефекты материала или производства, производитель как гарант должен предоставить одну из следующих услуг по своему выбору в рамках настоящей гарантии:
 - Бесплатный ремонт товара
 - Бесплатная замена товара на равноценный (при необходимости также замена на модель более нового поколения, если оригинальный товар больше не доступен).

Замененные изделия или детали становятся нашей собственностью. Обратите внимание, что наши продукты не предназначены для коммерческого, торгового или профессионального использования. Таким образом, гарантийное требование недействительно, если изделие использовалось в коммерческих, торговых или промышленных целях в течение гарантийного срока или подвергалось эквивалентным нагрузкам.

3. Из наших гарантийных услуг исключены следующие случаи:

- Повреждение изделия, вызванное несоблюдением инструкции по сборке, неправильной установкой, несоблюдением руководства по эксплуатации (например, подключение к неправильному напряжению сети или типу тока) или правил технического обслуживания и безопасности или использованием изделия в неподходящих условиях окружающей среды, а также недостаточным уходом и обслуживанием.
- Повреждение изделия, вызванное неправильным использованием или применением (например, перегрузкой изделия или использованием несертифицированных инструментов и принадлежностей), проникновением посторонних предметов в изделие (например, песка, камней или пыли), повреждением при транспортировке, применении силы или внешними воздействиями (например, повреждением при падении).
- Повреждение изделия или частей изделия, вызванное преднамеренным, нормальным (эксплуатационным) или иным естественным износом, а также повреждением и/или износом быстроизнашивающихся частей.
- Дефекты изделия, возникшие в результате использования аксессуаров, расширений или запасных частей, которые не являются оригинальными или используются не по назначению.
- Изделия, в которые были внесены изменения или модификации.
- Незначительные отклонения от целевых характеристик, не имеющие значения для ценности и удобства использования продукта.
- Изделия, подвергшиеся несанкционированному ремонту, в частности, неуполномоченным третьим лицом.
- Если маркировка на изделии или идентификационная информация о изделии (этикетка машины) отсутствует или неразборчива.
- Очень грязные изделия, которые не могут быть приняты обслуживающим персоналом по этой причине.
- Претензии о возмещении ущерба и косвенных убытков, как правило, не подпадают под действие настоящей гарантии.

4. **Гарантийный срок** обычно составляет **5 лет** (12 месяцев для аккумуляторов) и начинается с даты покупки продукта. Решающее значение имеет дата на оригинальном чеке о покупке. Претензии по гарантии должны быть предъявлены немедленно после того, как вам стало известно о них. Предъявление гарантийных претензий после истечения гарантийного срока исключается. Ремонт или замена изделия не приводит к продлению гарантийного срока. Данная услуга не инициирует новый гарантийный срок для изделия или любых установленных запасных частей. Это также применимо при использовании опции обслуживания на месте. Необходимым условием для предъявления претензии по гарантии является то, что производитель, как гарант, имеет возможность рассмотреть гарантийную претензию путем отправки товара по запросу производителя. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать повреждений при транспортировке с использованием соответствующей упаковки. Соответствующее изделие необходимо очистить и вернуть в сервисный центр вместе с копией чека о покупке, в котором должны быть указаны дата покупки и наименование изделия. Если товар отправлен не в полной комплектации, то при обмене товара или возврате денег из стоимости будут вычтены недостающие аксессуары. Частично или полностью разобранные изделия не подлежат гарантийному ремонту. В случае обоснованной жалобы или по истечении гарантийного срока покупатель, как правило, несет транспортные расходы и транспортный риск. **Пожалуйста, заранее сообщите о гарантийной претензии в сервисный центр (см. ниже).** Как правило, неисправный продукт возвращается по указанному ниже адресу обслуживания с кратким описанием неисправности путем организованного возврата или, в случае ремонта по истечении гарантийного срока, с достаточной оплатой почтовых расходов, с учетом соответствующих правил упаковки и доставки. **Обратите внимание, что в целях безопасности при возврате вашего продукта (в зависимости от модели) в комплекте не будет содержаться никаких эксплуатационных материалов.** Товар, отправляемый в наш сервисный центр, должен быть упакован таким образом, чтобы исключить повреждение товара, являющегося предметом рекламации, во время транспортировки.

После успешного ремонта/замены мы бесплатно отправим вам товар обратно. Если продукция не подлежит ремонту или замене, мы можем по своему усмотрению возместить сумму, равную покупной цене неисправной продукции, с учетом вычета износа. Эти гарантии предоставляются только в интересах первоначального частного покупателя и не могут быть уступлены или переданы.

5. **Продление гарантийного срока до 10 лет:** Компания Scheppach предлагает дополнительное продление гарантии на 5 лет на продукцию серии Scheppach 20V. При продлении общий гарантийный срок на данную продукцию составит 10 лет. Аккумуляторы, зарядные устройства и аксессуары к ним не подлежат гарантийному обслуживанию. Вы можете потребовать продления гарантии, зарегистрировав свой продукт Scheppach из этой серии на сайте <https://garantie.scheppach.com> не позднее 30 дней с момента покупки. После успешной регистрации на сайте вы получите подтверждение о продлении гарантии на товар.
6. **Для того, чтобы подать претензию по гарантии, пожалуйста, свяжитесь с нашим сервисным центром.**

Предпочтительно, воспользуйтесь формой на нашей главной странице:
<https://www.scheppach.com/de/service>

Пожалуйста, не отправляйте нам никакую продукцию без предварительного обращения и регистрации в нашем сервисном центре.

Для получения гарантийных обязательств необходимо предварительно обратиться в наш сервисный центр. Гарантийные претензии должны быть предъявлены до истечения гарантийного срока в течение 14 дней с момента обнаружения дефекта. Для этого необходимо предоставить оригинальный чек о покупке и, при необходимости, подтверждение продления гарантии на товар.

7. **Время обработки** - Обычно мы обрабатываем жалобы в течение 14 дней с момента поступления в наш сервисный центр. Если в исключительных случаях указанное время обработки будет превышено, вы будете заблаговременно уведомлены об этом.

8. **Гарантия, как правило, не распространяется на изнашиваемые детали!** - Изнашиваемые детали: а) поставляемые, прикрепленные и/или установленные аккумуляторы, а также б) все изнашиваемые детали, зависящие от модели (т. е. ремни, пыльные полотна, насадки для инструментов, шлифовальные диски, фильтры, угольные щетки и т. д., см. руководство по эксплуатации). Гарантия не распространяется на аккумуляторы, которые сильно разряжены или имеют поврежденный корпус или клеммы.
9. **Оценка стоимости** - Изделия, на которые не распространяется или больше не распространяется гарантия, будут отремонтированы за дополнительную плату. По запросу вы можете отправить в наш сервисный центр неисправную продукцию для оценки стоимости и, при необходимости, дать сервисному центру письменное согласие на ремонт (по почте или электронной почте). Дальнейшая обработка не будет осуществляться без одобрения ремонта.

Условия гарантии применяются только в актуальной версии на момент подачи жалобы. Ознакомиться с ними можно на нашей главной странице (www.scheppach.com).

При сравнении переводов приоритетным является немецкий вариант.

Scheppach GmbH · Günstzburger Str. 69

89335 Ichenhausen (Германия)

Тел: +800 4002 4002

Электронная почта: customerservice.GB@scheppach.com

Интернет: <https://www.scheppach.com>

Мы оставляем за собой право вносить изменения в условия гарантии в любое время без предварительного уведомления.

17. Декларация о соответствии ЕС

Оригинальная декларация о соответствии

Производитель:

Scheppach GmbH

Günstzburger Straße 69

D-89335 Ихенхаузен

Мы заявляем под свою исключительную ответственность, что описанный здесь продукт соответствует применимым директивам и стандартам.

Бренд:

SCHEPPACH

Art.-Bezeichnung:

**БЕСПРОВОДНАЯ
ВОЗДУХОДУВКА ЛИСТЬЕВ
C-BL700-X**

Номер товара

5912104900

Директивы ЕС:

2014/30/EC, 2006/42/EK, 2011/65/EC;

2000/14/EG, 2005/88/EK *

* Предмет декларации, описанный выше, соответствует положениям директивы 2011/65/EC Европейского парламента и Совета от 8 июня 2011 года об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

Применяемые стандарты:

EN 60335-1:2012/A15:2021;

EN 50636-2-100:2014;

EN 62233:2008;

EN МЭК 55014-1:2021;

EN МЭК 55014-2:2021;

EN ISO 12100:2010

2000/14/EG, 2005/88/EK

Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{WA}): 100 дБ

Измеренный уровень звуковой

94,1 дБ

мощности (L_{WA}):

Уполномоченный представитель по документации:

David Rümpelein

Günstzburger Str. 69

D-89335 Ихенхаузен

Ichenhausen, 13.11.2024



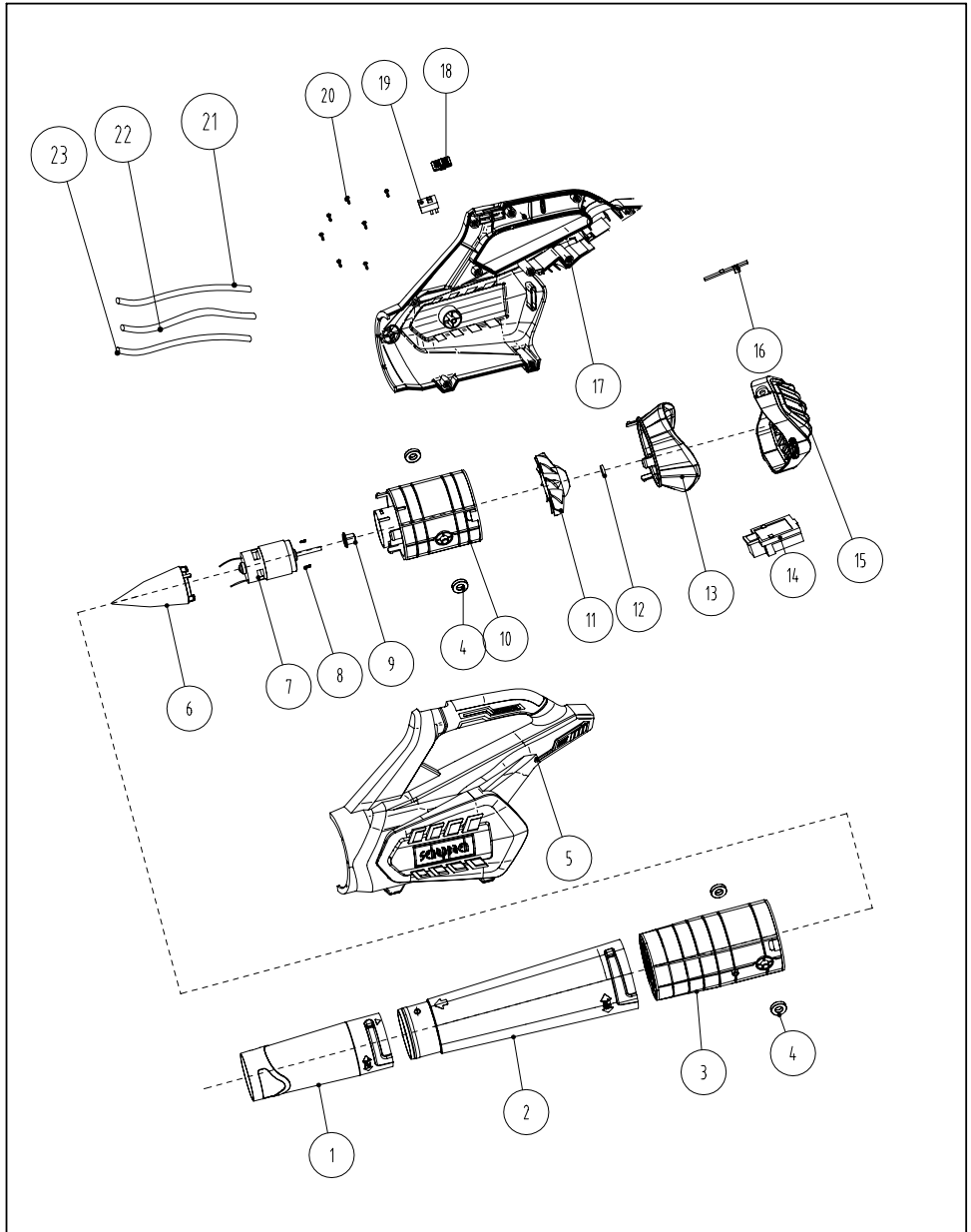
Саймон Шунк (Simon Schunk)

Менеджер отдела продуктового центра



Андреас Пехер (Andreas Pecher)

Руководитель отдела управления проектами



Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer loses its rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Гарантия RU

Явные дефекты должны быть заявлены в течение 8 дней с момента получения товара. В противном случае права покупателя на рекламацию в связи с такими дефектами утрачивают силу. Мы гарантируем для наших машин в случае надлежащего обращения в течение гарантийного срока, установленного законом с момента поставки, что бесплатно заменим любую деталь машины, которая доказано стала непригодной к использованию вследствие дефектного материала или производственных дефектов в течение этого периода. В отношении деталей, не изготовленных нами, мы предоставляем гарантию только в той мере, в какой имеем право на гарантийные требования к вышестоящим поставщикам. Расходы по установке новых деталей несет покупатель. Отмена продажи или уменьшение покупной цены, а также любые другие требования о возмещении убытков исключаются.

ТЕХПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 2 года

Страна производства: Китай

Изготовитель: Qingdao Pufafu Import and Export CO., LTD

Дата производства изделия: указана на изделии

Подробная информация о сервисных центрах по РФ доступна на сайте ВсеИнструменты.ру